МОВЛЕННЄВИЙ РОЗДІЛ

Dialogue 1. **Getting acquainted**	**Діалог 1.** **Знайомство**
– Hello. Let me introduce Mr. Smith – the representative of the American firm “William Roll”.	– Добрий день. Дозвольте мені представити п. Сміта – представника американської компанії “Вільям Ролл”.
– How do you do, Mr. Smith. I’ve heard a great deal about your firm.	– Добрий день, п. Сміт. Я багато чув про вашу фірму.
– How do you do. I’m glad that our reputation is spread over the ocean.	– Добрий день. Я радий, що наша репутація поширилась через океан.
– I’m going to have a business trip to New York next month. We want to sign a contract and we need law advising about the terms of it.	– Я збираюсь у відрядження до Нью-Йорка наступного місяця. Ми хочемо підписати контракт і нам потрібна юридична консультація щодо його умов.
– Certainly. Here’s my business card. Let us know about your visit.	– Звичайно. Ось моя візитка. Повідомте нас про ваш приїзд.
– Thank you very much. I’m glad to meet you and I hope we’ll cooperate in future.	– Дуже дякую. Я радий познайомитися з вами і сподіваюся, що ми будемо співпрацювати.
– Thank you. So long.	– Дякую. До побачення.

Dialogue 2. **Hotel reservation**	**Діалог 2.** **Бронювання готелю**
– Hilton Hotel. How do you do.	– Готель Хілтон. Добрий день.
– Hello I'm Alex Miroshnyk from Kiev, Ukraine. I would like to make a reservation.	– Добрий день. Я Алекс Мірошник з Києва, Україна. Я хотів би забронювати номер.
– Certainly sir. When will you arrive?	– Звичайно, сер. Коли ви приїжджаєте?
– Next week. On Monday, the 7th of March.	– Наступного тижня. У понеділок, 7 березня.
– O.k sir. Would you like a single or a double room?	– Добре, сер. Ви хотіли б номер на одного чи двох осіб?
– A single front room. How much is the room per night?	– Номер вікнами на вулицю на одного. Скільки він коштує за добу?
– 80 $. Will you pay cash or by credit card?	– 80 $. Ви будете платити готівкою чи кредитною карткою?
– By credit card.	– Кредитною.
– What's its number?	– Який її номер?
– 37800596120	– 37800596120
– What's the date of its expiration?	– До якої дати вона дійсна?
– June 2010.	– До червня 2010 року.
– Thank you sir. One single front room is reserved for you, sir. Welcome to Hilton Hotel.	– Дякую, сер. Номер на одного вікнами на вулицю заброньовано для вас. Ласкаво просимо до готелю "Хілтон".

Dialogue 3. **Passport Control** – Your passport please. – Here it is. – What is the purpose of your visit? – Business trip. – How long are you going to stay here? – For two weeks. – Your passport is in order. Please go through custom in the next room. – Thank you.	**Діалог 3.** **Паспортний контроль** – Ваш паспорт, будь ласка! – Ось. – Яка мета вашого приїзду? – Це ділова поїздка. – Як довго ви плануєте залишитися? – Два тижні. – Ваш паспорт у порядку. Пройдіть митний догляд у наступній кімнаті. – Дякую.

Dialogue 4. **At the Customs** – Is this your luggage, sir? – Yes. That's right. Do you have anything to declare? – I have 2 packs of cigarettes. Are they liable to duty? – No, they are duty free. Do you have any perfumes or liquor? – No perfume but I have a bottle of wine. I was told it is also duty free. – Yes you are right. – Shall I open my suitcase? I have only personal things there. – No, that won't be necessary. I'll just mark it. Welcome to the USA.	**Діалог 4.** **Мито** – Це ваш багаж, сер? – Так. – Ви маєте що-небудь для внесення до декларації? – У мене 2 пачки цигарок. Вони підлягають митному збору? – Ні, вони звільнені від сплати мита. Парфумерія чи спиртне? – Парфумів немає, але в мене є пляшка вина. Мені сказали, що вона не підлягає митному збору. – Ви маєте рацію. – Мені відкрити валізу? Там лише особисті речі. – Ні, це необов'язково. Я лише зазначу її. Ласкаво просимо до США.

Dialogue 5. **At the airport**	**Діалог 5.** **У аеропорту**
– Hello. You are Mr.Ivanov from Ukraine, aren't you?	– Добрий день. Ви пан Іванов з України, чи не так?
– That's right. How do you do.	– Так. Добрий день.
– I'm Mr.Rogers – the manager of "William Roll" company. I was asked to meet you.	– Я пан Роджерс – менеджер компанії "Вільям Ролл". Мене попросили Вас зустріти.
– Great. Shall we go now?	– Чудово. Поїхали?
– No. I would ask you to wait for some minutes. I'm also meeting another guest from Russia. He is arriving in some minutes. Maybe you will have a cup of coffee. There's a nice cafe.	– Ні. Я б попросив Вас почекати кілька хвилин. Я також зустрічаю гостя з Росії. Він прибуває за декілька хвилин. Може, Ви вип'єте чашку кави? Ось чудова кав'ярня.
– With pleasure! *Mr. Ivanov goes to a cafe. Some minutes later Mr. Rogers joins him accompanied by a short man with a wide smile.*	– Із задоволенням! *Пан Іванов іде до кав'ярні. Через кілька хвилин пан Роджерс приєднується до нього в супроводі невисокого на зріст чоловіка з приємною посмішкою.*
– Here we are. Mr. Ivanov let me introduce Mr.Olenev, a professor from Moscow State University.	– Ось і ми. Пане Іванов, дозвольте мені представити Вам пана Оленєва, професора Московського державного університету.
– How do you do, Mr.Olenev. I'm Mr. Ivanov from Amako Ukraine Company.	– Добрий день, пане Оленєв. Я пан Іванов з компанії "Амако Україна".
– Nice to meet you. How long are you going to stay in N.Y?	– Приємно з Вами познайомитись. Як довго Ви плануєте бути в Нью-Йорку?
– I'm not sure exactly but I think for 2 weeks. And you?	– Я не впевнений, але думаю 2 тижні. А Ви?

– 5 days. I have come to participate in the international conference with is arranged by the State Department and I also would like to visit “William Roll” company – I have a number of questions to my colleagues. – Are you a lawyer? – I have PhD on law. – Great. You know now I am also working on my thesis for getting PhD on law. – What field of law are you interested in? – Ancient law. I’m making the comparative analysis of ancient law of different periods. – It‘s very interesting! I’m sure we will talk more about it. – Sure. Let’s go to the hotel how.	– 5 днів. Я приїхав для участі в міжнародній конференції, яку організовує державний департамент, а також я б хотів завітати до компанії “Вільям Ролл” – у мене декілька запитань до колег. – Ви юрист? – Я доктор юридичних наук. – Чудово. Ви знаєте, зараз я також працюю над дисертацією на ступінь доктора юридичних наук. – Якою галуззю права Ви цікавитесь? – Стародавнє право. Я роблю порівняльний аналіз стародавнього права різних періодів. – Це дуже цікаво. Я впевнений, ми ще поговоримо про це. – Звичайно. Поїхали до готелю зараз.